

NÁVOD K POUŽITÍ MÁČENÉ RUKAVICE EPA TOUCH

CZ

POUŽITÍ: Rukavice **kategorie I** - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány (zahrnuje rukavice), označené CAT I.
Rukavice **kategorie II** - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:

Odolnost proti oděru:
Odolnost proti řezu:
Odolnost proti dalšímu trhání:
Odolnost proti propíchnutí:
Odolnost proti prořezání TDM:

A (1—4; X — netestováno)
B (1—5; X — netestováno)
C (1—4; X — netestováno)
D (1—4; X — netestováno)
E (A—F; X — netestováno)

☞ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům: ☞ značka shody: ☞ piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, zíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keřou. Rukavice nelze prať ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
EPA TOUCH	nylonový úplet s uhlíkovým vláknem máčený v polyuretanu		✓	3121X	7-10

NÁVOD NA POUŽITIE MÁČANÉ RUKAVICE EPA TOUCH

SK

POUŽITIE: Rukavice **kategorie I** - sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používateľ včas predpokladať (zahrnuje rukavice), označené CAT I.
Rukavice **kategorie II** - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 388:

Odolnosť proti oděru:
Odolnosť proti rezu:
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:
Odolnosť proti prepichnutiu:
Odolnosť proti prerezu TDM:

A (1—4; X — netestované)
B (1—5; X — netestované)
C (1—4; X — netestované)
D (1—4; X — netestované)
E (A—F; X — netestované)

☞ piktogram ochrana proti mech. rizikám: ☞ značka zhody: ☞ piktogram informácie

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žieravinám a vode. Nie sú vhodné na zrávanie ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi o teplotu vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keľou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachytenie do pohyblivých častí strojov.

VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VEKOSTI
EPA TOUCH	nylonový úplet s uhlíkovým vláknem máčaný v polyuretáne		✓	3121X	7-10

INSTRUKCJA OBSŁUGI RĘKAWICE POWLEKANE EPA TOUCH

PL

ZASTOSOWANIE: Rękawice **kategorii I** - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.
Rękawice **kategorii II** - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:

Oporność na ścieranie:
Oporność na przecięcie:
Oporność na rozdzieranie:
Oporność na przekłucie:
Oporność na przecięcie TDM:

A (1—4; X — niedoświadczony)
B (1—5; X — niedoświadczony)
C (1—4; X — niedoświadczony)
D (1—4; X — niedoświadczony)
E (A—F; X — niedoświadczony)

☞ piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.: ☞ symbol zgody: ☞ piktogram informácie

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI: Nie wystawiać rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwać szorstką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON SAFETY S.R.O., UL. TRŽNÍ 2902/14, PŘEROV I, REPUBLIKA ČESKÁ

NAZWA	MATERIAŁ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
EPA TOUCH	dżianina nylonowa z włóknem węglowym powlekana poliuretanem		✓	3121X	7-10

INSTRUCTIONS FOR USE DIPPED GLOVES EPA TOUCH

EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.

Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:

Resistance against abrasion:
Resistance against cuts:
Resistance against tearings:
Resistance against punctures:
Resistance against TDM:

A (1—4; X — not tested)
B (1—5; X — not tested)
C (1—4; X — not tested)
D (1—4; X — not tested)
E (A—F; X — not tested)

☞ symbol for protection against mechanical hazards: ☞ mark of conformity: ☞ information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
EPA TOUCH	nylon knit with carbon fi bre, dipped in polyurethane		✓	3121X	7-10

GEBRAUCHSANWEISUNG EPA TOUCH HANDSCHUHE

DE

VERWENDUNG: Handschuhe der **Kategorie I** - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenschutzhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.

Handschuhe der **Kategorie II** - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:

Abriebfestigkeit:
Schnittfestigkeit:
Weiterreißfestigkeit:
Durchschliffestigkeit:
Schnittfestigkeit TDM:

A (1—4; X — unerprobt)
B (1—5; X — unerprobt)
C (1—4; X — unerprobt)
D (1—4; X — unerprobt)
E (A—F; X — unerprobt)

☞ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken: ☞ Übereinstimmungskennzeichen: ☞ Piktogramm Informationen

WARTUNGSANLEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
EPA TOUCH	PU-beschichtetes Nylongeflecht mit Carbonfaser		✓	3121X	7-10

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОМАЗАНИ РЪКАВИЦИ

BG

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици **Категория I** - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (градинарски ръкавици), обозначени като CAT I.
Ръкавици **Категория II** - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:

Устойчивост на износване:
Устойчивост на прорязване:
Устойчивост на други видове разкъсвания:
Устойчивост на прободране:
Намали съпротивлението TDM:

A (1—4; X — неизпитан)
B (1—5; X — неизпитан)
C (1—4; X — неизпитан)
D (1—4; X — неизпитан)
E (A—F; X — неизпитан)

☞ пиктограма за защита срещу механични рискове: ☞ знак за съответствие: ☞ пиктограма за информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА: Не излагайте ръкавиците на личната топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греди, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
EPA TOUCH	найлон от въглеродни влакна, плетен в полиуретан		✓	3121X	7-10

NAPUTAK ZA UPORABU UMOČENE RUKAVICE EPA TOUCH

HR

PRIMJENA: Rukavice **kategorije I** - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu do minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtno rukavice), oznaka CAT I.

Rukavice **kategorije II** - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:

Opornost na habanje:
Opornost na presjecanje:
Opornost na daljnje trganje:
Opornost na bušenje:
Opornost smanjiti TDM:

A (1—4; X — nepokušan)
B (1—5; X — nepokušan)
C (1—4; X — nepokušan)
D (1—4; X — nepokušan)
E (A—F; X — nepokušan)

☞ piktogram zaštitna na mehanič. rizika: ☞ oznaka sukladnosti: ☞ piktogram informacije

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću uklanjajte sa četke. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan dosaga izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIČINE
EPA TOUCH	najlon pletivo sa ugljicnim vlaknom umoceno u poliuretan		✓	3121X	7-10

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MÁRTOTT KESZTYŐ EPA TOUCH

HU

HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.
II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni kézzédelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:

Ellenállóság kopással szemben:
Vágásbiztonság:
Ellenállóság továbbszakítással szemben:
Ellenállóság szúrással szemben:
Vágásállóság TDM:

A (1—4; X — kipróbálatlan)
B (1—5; X — kipróbálatlan)
C (1—4; X — kipróbálatlan)
D (1—4; X — kipróbálatlan)
E (A—F; X — kipróbálatlan)

☞ piktogram mech. kockázat elleni védelem: ☞ megfelelési jel: ☞ piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kéfével távolítsa el. A kesztyű nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen naposugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részei által becsípődhetnek.

GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRTEK
EPA TOUCH	poliuretánba mártott nylon szénszálas kötött kesztyű		✓	3121X	7-10

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA APIETOS PIŘŠTINĖS EPA TOUCH

LT

NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštinės - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmes vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštinės), ženklinašamos CAT I.

II kategorijos pirštinės - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinašamos piktograma standartų EN 388 ir CAT II.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:

Atsparumas dilimui:
Atsparumas pjūvimui:
Atsparumas plėšimui:
Atsparumas pradūrimui:
Atsparumas TDM:

A (1—4; X — neišbandytų)
B (1—5; X — neišbandytų)
C (1—4; X — neišbandytų)
D (1—4; X — neišbandytų)
E (A—F; X — neišbandytų)

☞ piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų: ☞ atitikties ženklas: ☞ piktograma informacija

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pirštinės saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebiųjų, mineralinių aliejų išdrieginčių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam nei manipulacijai su išdrieginčiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumus šalinkite šepetėliu. Pirštinį negalima plauti nei chemiškai valyti.

LAIKYTI: Saugojite vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PASTABA: Pirštinės neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininių įrenginių dalimis.

GAMINTOJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
EPA TOUCH	nailinas su anglies pluoštu aplietas poliuretanu		✓	3121X	7-10

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA PIESŪCINĀTIE CIMDI EPA TOUCH

LV

IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuāliais aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu pret minimāliem apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājs (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".

II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKĀRĀ AR STANDARTU EN 388:

Izturība pret nobēršanu:
Izturība pret iegriešanu:
Izturība pret plīšanu:
Izturība pret caurduršanu:
Izturība pret TDM:

A (1—4; X — nepārbaudītas)
B (1—5; X — nepārbaudītas)
C (1—4; X — nepārbaudītas)
D (1—4; X — nepārbaudītas)
E (A—F; X — nepārbaudītas)

☞ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem: ☞ atbilstības zīme: ☞ informācijas simbols

NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU: Nepakļaujiet cimdus siltuma starojumam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerālvielām, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti mitrināšanai vai darbam ar stiprām ķīmiskajām, asiem vai karstiem objektiem, kuru temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai notīrītu netīrumus, izmantojiet suku. Cimdus tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanā vai ķīmisko tīrīšanu.

GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.

BRĪDINĀJUMS: Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var ielipties iekārtā ar kustīgām daļām.

RAŽOTĀJS: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Čehijas Republika

NOŠAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABC-DE	PIEĶĀMIE IZMĒRI
EPA TOUCH	neilona adījums ar oglekļa šķiedru, kas samērēts poliuretāna		✓	3121X	7-10

MOD DE UTILIZARE

MĂNUȘI ÎNMUIATE

RO

EPA TOUCH

UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.

Mănuși de categoria II – protecția mărilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:

Rezistență la abraziune:	A (1–4); X – fără experiență)
Rezistență la tăiere:	B (1–5); X – fără experiență)
Rezistență la rupere ulterioară:	C (1–4); X – fără experiență)
Rezistență la străpungere:	D (1–4); X – fără experiență)
Rezistență la TDM:	E (A–F); X – fără experiență)

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înlățurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de agitare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pířerov I, Republika Čechá

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂRIMI DISPO- NIBILE
EPA TOUCH	Tricot de nailon cu fi r de carbon înmulat în poliuřetan		✓	3121X	7-10

NAVODILA ZA UPORABO

PREVLEČENE ROKAVICE

SL

EPA TOUCH

UPORABA: Rokavice kategorije I – Te rokavice so osnovna oseba varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

Rokavice kategorije II – Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:

Odpornost na obrabo:	A (1–4); X – nepreizkušeno)
Odpornost na ureznine:	B (1–5); X – nepreizkušeno)
Odpornost na trganje:	C (1–4); X – nepreizkušeno)
Odpornost na prebodo:	D (1–4); X – nepreizkušeno)
Odpornost na TDM:	E (A–F); X – nepreizkušeno)

NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotnem sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRAMBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPOMBLILO: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajočo se dele stroja.

PROIZVADILEC: ARDON SAFETY s. r. o., Tržnî 2902/14 Pířerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
EPA TOUCH	pleteni nailon z oglikovimi vlakni, prevlečen s poliuretanom		✓	3121X	7-10

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

UMOĆENE RUKAVICE

SRB

EPA TOUCH

KORIŠĆENJE: Rokavice kategorije I – su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.

Rokavice kategorije II – zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene su piktoграмom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:

Отпорност на habanje:	A (1–4); X – непокушан)
Отпорност на сећanje:	B (1–5); X – непокушан)
Отпорност на остала сепања:	C (1–4); X – непокушан)
Отпорност на бушење:	D (1–4); X – непокушан)
Отпорност на TDM:	E (A–F); X – непокушан)

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rukavice ne izlađajte toplotnom zračenju, organskim rastvaraaima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodne za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

OPOMBLJE: Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVODBA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pířerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
EPA TOUCH	najlon sa karbonskim vlaknom umocen u poliuretan		✓	3121X	7-10

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

РУКАВИЧКИ,

UA

EPA TOUCH

EPA TOUCH ВИГОТОВЛЕНІ МЕТОДОМ МОЧАННЯ

ЗАСТОСУВАННЯ: Рукaвички кaтeгopії I - ці рукaвички є прoстим особистим засобом зaхисту, призначeні для зaхисту від мінимaльних ризиків, наслідки яких мoжуть свoєчасно передбачатися користувачем (садoві рукaвички), позначeні CAT I.

Рукaвички кaтeгopії II - зaхист рук від мeхaнічних ризиків, позначeні пиктогpaмoю стандарту EN 388 i CAT II.

СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:

Спійкість до стирання:	A (1–4); X – неперевірений)
Спійкість до перерізу:	B (1–5); X – неперевірений)
Спійкість до подальшого розриву:	C (1–4); X – неперевірений)
Спійкість до проколу:	D (1–4); X – неперевірений)
Відпирє опір TDM:	E (A–F); X – неперевірений)

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТУВАННЮ: Рукaвички не виставляйте діл променистого тeплa, оргaнічних розчинників та їх парaм, мастил, жирів, мінерaльних олій, їдких речoвин і води. Не підходять для зaварювaння і для роботи з агресивним хімічним речoвинами, гостримi або гарячимi предметaми з температурoю понад 50 °С. Бруд вимити щіткoю. Рукaвички не мoжна прати і хімічно чистити.

ЗБЕРІГАННЯ: В сухому місці, подaлі від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

УВАГА: Рукaвички зaборонено використовувати тaм, де існує ризик захоплення рукoюми частинaми машини.

ВИБРОБНИК: ТОВ «ARDON SAFETY», вул. Тржнî 2902/14, Пířerov I, Чeська Рeспубліка

НАЗВА	МАТЕРІАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
EPA TOUCH	Нейлон з вуглецевого волокна, в'язаний в поліуретану		✓	3121X	7-10

NOTICE D'UTILISATION

DES GANTS

FR

EPA TOUCH

UTILISATION : Gants de catégorie I – équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.

Gants de catégorie II – protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 :

Résistance contre l'attrition :	A (1–4); X – non éprouvée)
Résistance contre les coupes :	B (1–5); X – non éprouvée)
Résistance contre d'autres déchirures :	C (1–4); X – non éprouvée)
Résistance contre le transparent :	D (1–4); X – non éprouvée)
Résistance à la coupure TDM :	E (A–F); X – non éprouvée)

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE : Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT : Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT : ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pířerov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABC- DE	TAILLES DIS- PONIBLES
EPA TOUCH	Tricot en nylon à fi bre de carbone humidié é dans du polyuréthane		✓	3121X	7-10

GEbruIKSAANWIJZING

GECOATE HANDSCHOENEN

NL

EPA TOUCH

GEbruIK: Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangeduid als CAT I.

Handschoenen van categorie II – bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:

Schuurweerstand:	A (1–4); X – onbeproefd)
Snijweerstand:	B (1–5); X – onbeproefd)
Scheurweerstand:	C (1–4); X – onbeproefd)
Perforatieweerstand:	D (1–4); X – onbeproefd)
Snijsweerstand TDM:	E (A–F); X – onbeproefd)

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, 750 02 Pířerov I, Těšchje

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
EPA TOUCH	gebreide nylon met koolstofvezel en polyuretha-ancoating		✓	3121X	7-10

KULLANIM TALIMATLARI

DALDIRILARAK

TUR

EPA TOUCH

KULLANIM: Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, koruma sağlamak amacıyla tasarlanmış temel kişisel koruyucu donanımdır (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.

Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN 388 STANDARDINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:

Aşınmaya karşı dayanıklılık:	A (1–4); X – denenmemiş)
Kesiklere karşı dayanıklılık:	B (1–5); X – denenmemiş)
Yırtılmaya karşı dayanıklılık:	C (1–4); X – denenmemiş)
Delinmeye karşı dayanıklılık:	D (1–4); X – denenmemiş)
Direnç TDM testi:	E (A–F); X – denenmemiş)

BAKIM TALIMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddele ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yaprak veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C den yüksek sıcaklıklı nesnelerle çalışmak için uygun değildir. Kiri gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.

SAYLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuru bir yerde muhafaza edin.

UYARI: Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ÜRETİCİ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržnî 2902/14 Pířerov I, Česká republika

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
EPA TOUCH	karbon elyafı i naylon örgü, daldırılarak poliüretan kaplanmış		✓	3121X	7-10

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ОБЛИВНЫЕ

RU

EPA TOUCH

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки). На перчатки нанесена маркировка CAT I.

Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатки нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:

Устойчивость к истиранию:	A (1–4); X – непроверенный)
Устойчивость к разрезам:	B (1–5); X – непроверенный)
Устойчивость к последующим разрывам:	C (1–4); X – непроверенный)
Устойчивость к проколу:	D (1–4); X – непроверенный)
Отрежьте сопротивление TDM:	E (A–F); X – непроверенный)

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучающего тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипуляций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой.

Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14 Pířerov I, Чешская Республика

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
EPA TOUCH	нейлоновый трикотаж с карбоновым волокном, смоченным в полиуретане		✓	3121X	7-10

UDHËZIMET E PËRDORIMIT

DOREZA TË LYERA

SQ

EPA TOUCH

PËRDORIMI: Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizenuara për t'ju mbrojtur ndaj rrezeveqve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshatëre), të etiketuara CAT I.

Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeveqve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

NIVELET E MBROJTJES SËPAS EN 388:

Rezistenca ndaj gërrejtes:	A (1–4); X – i paprovuar)
Rezistenca ndaj prerjes:	B (1–5); X – i paprovuar)
Rezistenca ndaj grisjes:	C (1–4); X – i paprovuar)
Rezistenca ndaj shpimit:	D (1–4); X – i paprovuar)
Prirëti rezistencës TDM:	E (A–F); X – i paprovuar)

UDHËZIMET E KUJDESIT: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësve organikë dhe avujve të tyre, yndyrës, vajrave minerale, kaushtikës dhe ujë. Dorezat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për punë me kimikate të forta, objekte të mprehta ose të nxehta, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furcë për të hequr papastërtitë. Mos i lani dorezat në lavandieri ose në pastrim kimik.

RUAJTJA: Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtëpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhome.

PARALAJMËRIM: Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëvizshme të makinerisë.

PRODHIUES: ARDON SAFETY s. o., Tržnî 2902/14 Pířerov I, Republika Çeke

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DIS- PONUESHME
EPA TOUCH	thurje najloni me fi bër karboni, e lyer me poliuretan		✓	3121X	7-10

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΜΒΑΠΤΙΣΜΕΝΑ ΓΑΝΤΙΑ

ΕΛ

EPA TOUCH

ΧΡΗΣΗ: Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, των οποίων οι συνέπειες είναι εύκολα να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.

Γάντια κατηγορίας II - παροχόν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:

Αντοχή στην τριβή:	A (1–4); X – δοκιμαστος)
Αντοχή στην κοπή:	B (1–5); X – δοκιμαστος)
Αντοχή στη διάσχιση:	C (1–4); X – δοκιμαστος)
Αντοχή στη διάτρηση:	D (1–4); X – δοκιμαστος)
Κόψη TDM αντίστασης:	E (A–F); X – δοκιμαστος)



ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ: Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, οργανικές, καυστικές ουσίες και νερό. Δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή εργασίες που περιλαμβάνουν υγρούς χημικούς ουλες, αιχμηρά ή κούτα αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιήστε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο και μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθαριστή.

ΑΠΟΒΛΗΤΕΣ: Αποθηκεύστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία διαμετώου.

ΠΡΟΑΙΟΠΟΙΗΣΗ: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržnî 2902/14 Pířerov I, Τσεχική Δημοκρατία

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABC- DE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
EPA TOUCH	νάλον πλεγμένο με ίνες άνθρακα βουτηγμένο σε πολυουρεθάνη		✓	3121X	7-10

-  - značka shody Srbsko
-  - značka shody Ukrajina

Přehledění o shodě ke stažení na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnosené ani úsporné (roněně zevnitř) libovolně. Pokud by došlo k podráždění nebo infekci pokožky a zádní kůže. V takovém případě je vhodné (lékařské ošetření firemního lékaře nebo se poradte s dermatologem). Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadříkem, abyse odstranili ochranné nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat i s let od výrobce uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním balení. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

Tyto rukavice obsahují látku DMF- dimethylformamid. Tehotným ženám je zakázáno používat tyto rukavice.

Rukavice splňují požadavky normy EN 16350:2014.



Upozornění: Osoba nosící ochranné rukavice omezuje vznik elektrostatického náboje musí být řádně uzemněna, například nošením vhodné obuvi.

Upozornění: Ochranné rukavice omezuji vznik elektrostatického náboje nesmí být vybalovány, otevírání, přizpůsobování nebo snímání v horlivých nebo výbušných atmosférách nebo při manipulaci s horlivými nebo výbušninami.

Upozornění: Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic mohou být nepříznivě ovlivněny stárnutím, opotřebením, znečištěním a poškozením a nemusí být dostačující pro kyslíkem obohacené horlavé atmosféry, kde jsou nutné dodatečné posouzení.

Výsledky a podmínky zkoušky vztahující se ke zkoušení vnitřního odporu:

- Elektrický odpor: 8,3x10⁴ Ω až 1,2x10⁵ Ω
- teplota prostředí: 24,6 °C
- relativní vlhkost prostředí: 47 %

-  - značka zhody Srbsko
-  - značka zhody Ukrajina

Přehledění o shodě k stiahnutí na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označen: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice, čiť sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zašpinené, opotrebované alebo znečistené (i vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekciami pokožky a vzniku dermatitíd. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od škola spoločnosti alebo sa poradte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili zvyšky nečistôt. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladajte ich tak, aby sa vnútorné obloženie pokladlo možno ľahko vysušiť.

Urovne ochrany sa vztahujú na dlaněv obě rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

Tieto rukavice obsahujú látku DMF- dimetylformamid. Tehotným ženám je zakázané používať tieto rukavice.

Rukavice splňujú požiadavky normy EN 16350: 2014.



Upozornenie: Osoba nosiaci ochranné rukavice obmedzuje vznik elektrostatického náboja musí byť riadne uzemnená, napríklad nosením vhodnej obuvi.

Upozornenie: Ochranné rukavice obmedzuje vznik elektrostatického náboja nesmie byť vybalované, otvárané, prispôbované alebo snímané v horlivých alebo výbušných atmosférah alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušninami.

Upozornenie: Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nepriaznivo ovplyvnené stárnutím, opotrebovaním, znečistením a poškodením a nemusí byť dostačujúce pre kyslíkom obohatené horľavé atmosféry, kde sú nutné dodatočné posúdenie.

Výsledky a podmienky skúšky vztahujúce sa ku skúšaním vnútorného odporu:

- Elektrický odpor: 8,3x10⁴ Ω až 1,2x10⁵ Ω
- teplota prostredia: 24,6 °C
- relatívna vlhkosť prostredia: 47 %

-  - Znak zgodności Serbia
-  - Znak zgodności Ukraina

Deklaracija zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na každej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./nazwa mark ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczek.

Przed użyciem należy zkontrolować rękawicę pod kątem wad lub uszkodzeń i nie nosić zniszczonych, poważnie zabrudzonych, przetrzanych lub zaplamionych (również wewnętrznie) rękawic. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczyścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wnętrza mogły swobodnie wyschnąć.

Pozomy wydajności odnoszą się do obszaru dłoni na rękawicy.

Po wyjęciu z opakowania rękawice można stosować przez 5 lat po dacie produkcji, wydrukowanej na rękawicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od zużycia i przetrwania.

Rękawice te zawierają środek chemiczny DMF – dimetylformamid. Nie mogą być używane przez kobiety w ciąży.

Rękawice spełniają wymagania normy EN 16350:2014.



Uwaga: Osoba nosząca rękawice ochronne w celu ograniczenia powstawania ładunku elektrostatycznego musi być odpowiednio uziemiona, na przykład poprzez noszenie butów z wyładowaczem ładunku elektrostatycznego.

Uwaga: Rękawice ochronnych zapobiegających powstawaniu ładunku elektrostatycznego nie można rozpakowywać, otwierać, dostosowywać ani zdejmować w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej, ani też podczas obchodzenia się z substancjami łatwopalnymi lub materiałami wybuchowymi.

Uwaga: Starzenie, zużycie, zanieczyszczenie i uszkodzenia mogą mieć niekorzystny wpływ na właściwości elektrostatyczne rękawic ochronnych i mogą być niewystarczające w atmosferach łatwopalnych wzbogconych tlenem, w związku z którymi wymagane są dodatkowe oceny.

Wyniki badań i warunki odnoszące się do badań rezystencji wewnętrznej:

- Rezystancja elektryczna: 8,3x10⁴ Ω do 1,2x10⁵ Ω
- Temperatura otoczenia: 24,6 °C
- Wilgotność względna otoczenia: 47 %

-  - Conformity mark Serbia
-  - Conformity mark Ukraine

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./trader's brand ARDON®), type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used for up to 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

These gloves contain DMF-dimethylformamide. Pregnant women are prohibited from using these gloves.

Gloves are in accordance with EN 16350:2014.



Warning: A person wearing gloves with static discharge properties must be properly grounded for example by wearing proper shoes.

Warning: Protective gloves with properties of reducing the static charge must not be unpacked, opened or modified or taken off in flammable or explosive environments or when handling flammables or explosives.

Warning: Electrostatic properties of gloves might be negatively affected by aging, usage (wearing off), spoiling and by mechanical damage and might not be protective enough in oxygen rich atmosphere where are necessary additional precautions.

Results and conditions of tests related to internal resistance:

- Electric resistance: 8,3x10⁴ Ω až 1,2x10⁵ Ω
- environment temperature: 24,6 °C
- relative environment moisture: 47 %

-  - Konformitätszeichen Serbien
-  - Konformitätszeichen Ukraine

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Monat und Jahr der Herstellung, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine verölt, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen zu Rate. Nach Gebrauch reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stüpfen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden.

Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

Diese Handschuhe enthalten DMF – Dimethylformamid. Schwangere Frauen dürfen diese Handschuhe nicht benutzen.

Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen der Norm EN 16350:2014.



Hinweis: Eine Person, welche die Schutzhandschuhe zur Einschränkung der Entstehung einer elektrostatischen Ladung trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein, z.B. durch das Tragen geeigneter Schuhe.

Hinweis: Die Schutzhandschuhe mit Eigenschaften der Reduzierung der statischen Ladung dürfen in brennbaren oder explosiven Atmosphären oder beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen weder ausgepackt, geöffnet, abgeändert noch abgenommen werden.

Hinweis: Die elektrostatischen Eigenschaften der Schutzhandschuhe können durch den Alterungsprozess, durch Abnutzung, Verunreinigung und Beschädigung negativ beeinflusst werden, sodass die Schutzfunktion für mit Sauerstoff angereicherte Atmosphären nicht mehr ausreichend sein muss und nachträgliche Begutachtungen notwendig sind.

Ergebnisse und Bedingungen in Bezug auf die Prüfung des inneren Widerstandes:

- Elektrischer Widerstand: 8,3x10⁴ bis 1,2x10⁵ Ω
- Temperatur des Umfelds: 24,6 °C
- Relative Feuchtigkeit des Umfelds: 47 %

-  - Марка за съответствие на Сърбия
-  - знака за съответствие на Украйна

Декларация за съответствие може да сваляте от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи показващи допълнителните качества на ръкавиците.

Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно задръжени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от кафяво и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирате с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, а не с откритите замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да съхраняват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Значителни параметри са валидни само за дланта на ръкавицата.

Ръкавиците могат да се ползват след разпаковане в 5 години след на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

Тези ръкавици съдържат DMF – диметилформамид. Забранява се ползването им от бременни.

Ръкавиците отговарят на изискванията на стандарта EN 16350:2014.

Предупреждение: за да намали натрупването на електростатичен заряд, лицето, носещо защитните ръкавици, трябва да бъде правилно заземено, например чрез носене на подходящи обувки.



Предупреждение: Защитните ръкавици с свойства за намаляване на натрупването на електростатичен заряд не трябва да се разпаковат, отварят, адаптират или отстраняват в запалими или експлозивна атмосфера или при работа със запалими или експлозивни материали.

Предупреждение: стареенето, износването, замърсяването и повредата могат да повлияят неблагоприятно на електростатичните характеристики на защитните ръкавици, правейки ги недостатъчни за работа в обогатена с кислород запалима атмосфера, където е нужна допълнителна защита.

Резултати и условия от теста, свързан с изпитване на вътрешно съпротивление:

- електрическо съпротивление: 8,3x10⁴ до 1,2x10⁵ Ω
- температура на въздуха: 24,6 °C
- относителна влажност на въздуха: 47 %

-  - oznaka sukladnosti Srbija
-  - oznaka sukladnosti Ukrajina

-  - oznaka sukladnosti Srbija
-  - oznaka sukladnosti Ukrajina

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./trader's brand ARDON®), tip i kategorija proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simboli označujući dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojim tvarni obzrom da bi moge nadražiti i/ili inficirati kožu i uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetujte se sa liječnikom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavice.

Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevozi samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

Ove rukavice sadrže DMF – dimetilformamid. Trudnicama se zabranjuje uporaba ovih rukavica.

Rukavice zadovoljavaju zahtjeve standarda EN 16350:2014.



Upozorenje: Kako bi se smanjilo nakupljanje elektrostatickog naboja, osoba koja nosi zaštitne rukavice mora biti pravilno uzemljena, na primer nošenjem odgovarajuće obuće.

Upozorenje: Zaštitne rukavice za smanjenje nakupljanja elektrostatickog naboja ne smiju se raspakirati, otvarati, prilagođavati ili uklanjati u zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi ili pri rukovanju sa zapaljivim ili eksplozivnim materijalima.

Upozorenje: Starenje, trošenje, prljavština i oštećenja mogu negativno utjecati na elektrostaticka svojstva zaštitnih rukavica, a ista svojstva ne moraju biti dovoljna za zapaljivu atmosferu obogaćenu kisikom gdje su potrebne dodatne procjene.

Rezultati ispitivanja i uvjeti povezani s ispoljivanjem unutarnjeg otpora:

- Električni otpor: 8,3x10⁴ Ω do 1,2x10⁵ Ω
- temperatura okoline: 24,6 °C
- relativna vlaga okoline: 47 %

-  - Megfelelőségi jel Szerbia
-  - Megfelelőségi jel Ukrajna

A megfelelőségi nyilatkozat letöltethető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o./trader's brand ARDON®), típus és a termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülések vagy hibák, és függetlenül annak anyagától, nem használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos (ez a belsőre is vonatkozik), mivel ezek irritálhatják és/vagy megfertőzhetik a bőrt, ezáltal okozhatják a bőrirritációt és a bőrirritációt. Ha a kesztyűt nem lehet tisztítani, forduljon orvoshoz vagy egy bőrgyógyászhoz. A használat után vedes rongyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésekktől. Ha a kesztyűt többször használatosak, tárolja olyan módon, hogy kesztyűt merevítés nélküli belső réteggel könnyedén megszáradhasson.

A teljesítményszintek a kesztyű tenyérterületétől függenek.

A csomagolásból kivett kesztyűt a rájuk nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyű használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, dörzsölődésétől függ.

Ezek a kesztyűk DMF-dimetil-formamidot tartalmaznak. A kesztyű használatra tilos a terhes nőknek.

A kesztyű megfelel az EN 16350:2014 szabvány követelményeinek.



Figyelem: Ezek az elektrostaticus töltés keletkezését korlátozó védőkesztyűt viselő személyt megfelelően földelni kell, például megfelelő lábbeli viselésével.

Figyelem: Ezek az elektrostaticus töltés keletkezését korlátozó védőkesztyűt nem szabad kicsomagolni, felnyitni, módosítani vagy levetni gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben, valamint gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben.

Figyelem: Ezek a kesztyűk a védőkesztyűk tulajdonságait negatívan befolyásolhatja, ha öregszik, elhasználódik, szennyeződik, vagy megsérül, és nem biztos, hogy elegendő védelmet nyújt oxigénnel dúsított gyúlékony környezetben – ilyen esetben további vizsgálatokra van szükség.

A belső ellenállás vizsgálatára vonatkozó teszt eredményei és feltételei:

- Elektromos ellenállás: 8,3x10⁴ Ω - 1,2x10⁵ Ω
- környezeti hőmérséklet: 24,6 °C
- a környezeti relatív páratartalom: 47 %

-  - Atitiktikės ženklas Serbia
-  - Atitiktikės ženklas Ukraina

Atitiktikės deklaracija galioja atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./prekės ženklas ARDON®), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite netiesiogiai sugadintas, stipriai ištemptas, sueniositas arba purvinas (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos (įmonės) daktara arba dermatologu. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sušepete, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai naudoti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalinimas lengvai išdžiūtų.

Apvauginiai parametrai galioja tik pirštines atveju. Pirštines gali būti naudojamos išpaikuotos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines.

Pirštines galima naudoti ilgiau, tačiau yra paremtas suneisiojimu ir nusitrynimu.

Šie cimdi satur DMF-dimetilformamidą. Grūdinėm ir atizligis izmantot cimdus.

Pirštines atitinka standartas EN 16350:2014 reikalavimus.



Įspėjimas: asmuo, mūvintis apvauginis pirštines, mažiausias elektrostatinio krūvio sudarydamų, turi būti tinkamai įžemintas, pavyzdžiui, avėdamas tinkamą avalynę.

Įspėjimas: apvauginis pirštines, mažiausias elektrostatinio krūvio sudarydamų, neturi būti išpaikuojamas, atveriamas, pritaikomas ar nu-maunamas degioje ir sprogioje aplinkoje arba tvarkant degias ar sprogias medžiagas.

Įspėjimas: elektrostatinio apvauginių pirštinių saugybės gali būti neigiamai veikiamos senėjimo, nusidėvėjimo, suteršimo ar pažeidimų, todėl deguonimi prisotintoje degioje aplinkoje jos gali būti nepakankamos, ir tokiu atveju būtina atlikti papildomus įvertinimus.

Bandymų, susijusių su vidine varža, rezultatai ir sąlygos:

- elektrinė varža: nuo 8,3x10⁴ Ω iki 1,2x10⁵ Ω
- aplinkos temperatūra: 24,6 °C
- aplinkos santykinis drėgnis: 47 %

-  - Atbilstības marķējums Serbia
-  - Atbilstības marķējums Ukraina

Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādēt vietnē www.ardon.cz. Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielumam, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o., zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli.

Pirms lietošanas pārbaudiet cimdus pret jebkādiem defektiem vai nepilnībām un izvairieties lietot bojākus, ļoti netīrus, nodilušus vai ar jebkādu vielu iekšējā bojātus cimdus, tas var kairināt un / vai ievaināt ādu un izraisīt dermatītu. Šādā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai ar dermatologu.

Pēc lietošanas rūpīgi notīriet cimdus ar sausām drānām, lai noņemtu kaitējošo piesārņojumu. Ja cimdi ir jālieto vairākkārtīgi, uzglabāiet cimdus tādā veidā lai iekšējās oderējums viegli izžūtu.

Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdus delnas daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma atvēršanas 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrūkūts uz cimdā. Cimdū lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

Šie cimdi satur DMF-dimetilformamīdus. Nēdžiomis moterims draudzianam varotīs ārstis pirštines.

Cimdi atbilst EN 16350:2014 prasībām.



Atbilstības parametri, kura valdīs aizsargācims, kas ierobežo elektrostatiskā lādina veidošanos, jābūt pareizi iezemēti, piemēram, valkājot piemērotus apavus.

Brīdinājums: aizsargcimdus, kas ierobežo elektrostatiskā lādina veidošanos, nedrīkst aizņemt, atvērt, pielāgot vai novēlēt uzliemējošā vai sprādzienbīstamā vidē, kā arī rīkojoties ar degošām vielām vai sprāgstvielām.

Brīdinājums: aizsargcimdus elektrostatiskās īpašības var netiešmīgi ietekmēt novecošanās, nodilums, piesārņojums un bojājumi, un tie var nebūt pietiekami ar šķābekli bagātinātā uzliesmojošā atmosfērā, kur jābūt papildu novērtējums.

Pēc testa rezultāti un nosacījumi attiecībā uz iekšējās rezistenci:

- Elektriskā pretestība: 8,3x10⁴ Ω līdz 1,2x10⁵ Ω
- vides temperatūra: 24,6 °C
- apkārtējās vides relatīvais mitrums: 47 %

-  - marca de conformitate din Serbia
-  - marca de conformitate a Ucrainei

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mănuși efterioare de deteriorare, pătațe, uzate sau murdare (și la interior), indiferent de substanță. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infectare a pielii și în unele cazuri dermatisă. Dacă mănușile nu pot fi curățate, consultați medicul sau un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie raportate, depozitați-le în așa fel încât capătul interior să se usuce cu ușurință.

Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.

 - Усаглашеност Србија

 - ознака усаглашености Украјине

Izja obchodní značka ve o u s a g l a š e n o s t i z a p r e z i m a n i e n a www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Pre upotrebe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se уверili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice i ne zaprljane (ni spoja ni spoja) bilo kojim materijem jer da bi mogla nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetovat se sa lekarom ili dermatologom. Nakon upotrebe preporučuje se ošistiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica.

Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina.

Ove rukavice sadrže DMF – dimetilformamid. Trudnicama se zabranjuje uporaba ovih rukavica.

Rukavice ispunjavaju zahteve standarda EN 16350:2014.

Upozorenje: Da bi smanjila nakupljanje elektrostatičkog naboja, osoba koja nosi zaštitne rukavice mora biti pravilno uzemljena, na primer, noseći odgovarajuću obuću.

Upozorenje: Zaštitne rukavice koje smanjuju nakupljanje elektrostatičkog naboja ne smiju se raspakirati, otvarati, prilagođavati ili uklanjati u zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi ili pri rukovanju zapaljivim ili eksplozivnim materijalima.

Upozorenje: Starenje, habanje, prijavljiva oštećenja mogu negativno uticati na elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica koja možda neće biti dovoljna za zapaljivu atmosferu ispunjavajući kisonom, gde su potrebne dodatne procene.

Rezultati i uslovi ispitivanja koji se odnose na ispitivanje unutrašnjeg otpora:

- Električni otpor:	8,3x104 Ω do 1,2x105 Ω
- Temperatura okoline:	24,6 °C
- relativna vlažnost okoline:	47 %

 - Сертифікат відповідності Сербії

 - знак відповідності України

Zaava pro відповідині за скачування на www.ardon.cz. Na konjij pari rukavicih s oznakama: rozmr, identifikainie poznaenia výrobnika (ARDON SAFETY s.r.o./torova marka ARDON®), poznaenia typu i kategorij výrobu, mesiac i rik vygotovlenia, poznaenia CE ta nomer vidpovidnogo standartu (napríklad, EN388) ta symboly, jki poznačaju dodatkovie vlastivosti rukavicih.

Pered vykoristannjam otljajte rukavicih na bud'–jki defekty або недоліди та не vykoristovujete poškodženi, znošeni або брудні rukavicih (a takom vypravdani) jki bud'–jkoj rečovini, je možno rozparatyvati i/abо zarazhati uskody ta takom vypravdani dermatis. U takom slučaji zvernitsja za medycinoю dopomogoю do lіkara або do dermatologa. Pislja vykoristannja retelno vynistiti rukavicih suchoю tkanиною, щоб vydalити bud'–jki zabrudžujuču rečovini. Jkщо rukavicih budeje povtorno nositi, trymajte takim činom, щоб vnutrinnij uteplovanih міг би lьгоко vysušитися.

Zaxisni parametry dіють dla dopnu rukavichok. Rukavicih možno vykoristovuvati z upakovki через 5 rokiv pislja dати vygotovlenija, nadrukovanij na rukavicih. Čas ekspluatacij rukavichok bazuetsja na znosi ta stiranji.

Ці rukavicih mistjať DMF–dimetilformamid. Вагітні жінки забороняють vykoristovuvati ці rukavicih.


Rukavicih відповідають вимогам standartu EN 16350:2014.

Попередження: osoba, jka nosyt rukavicih, що zменшуют накопичення elektrostatičnogozarjadu, повинна бути належним чіном заземлена, наприклад, за допомогою відповідного взуття.

Попередження: захисні rukavicih, що zменшуют накопичення elektrostatičnogozarjadu, не можна rozpakovuvati, відкривати, pristosofovuvati jki zмінати u lьгокозисимistij chі vybuхонебезпеченіj atmosferi або під час роботи z lьгокозисимistij або vyбухонебезпеченіj materijalami.

Попередження: на elektrostatičnij vlastivosti zaxisnih rukavicih možut negativno vplivati starińia, znošuvannja, zabrudžennja ta poškodžennja; chіx vlastivosti može бути nedostatočno dla zbagачenij isidem gorjučoю atmosferi, dla jkoj potribna dodatkova oціńka. Rezultati ta umovi випробuvannj, pov'язani z випробuvannjam vnutrinnjoго oporu:

- elektriniy opir	8,3x104 Ω do 1,2x105 Ω
- temperatura navkolnišnjogo seredovišča:	24,6 °C
- відносна вологість:	47 %

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

Déclaration de conformité à tēlcharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyer les gants avec un tissu sec pour enlever de toute substance. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.

Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.

La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

Ces gants contiennent du DMF–diméthylformamide. Il est interdit aux femmes enceintes d'utiliser ces gants.

Les gants se conforment aux normes EN 16350:2014.

Avertissement : La personne qui porte les gants dissipateurs de charges électrostatiques doit être bien mise à la terre, par exemple en portant des chaussures adaptées.

Avertissement : Les gants de protection dissipateurs de charges électrostatiques ne doivent pas être déballés, ouverts, adaptés ou retirés dans des atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de matériaux inflammables ou explosifs.

Avertissement : Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être affectées par le vieillissement, l'usure, la saleté et les dommages mécaniques et peuvent ne plus protéger suffisamment dans les atmosphères inflammables enrichies en oxygène qui nécessitent des tests supplémentaires.

Les résultats et conditions du test liés aux essais de résistance interne :

- Résistance électrique :	8,3x104 Ω à 1,2x105 Ω
- Température ambiante :	24,6 °C
- Humidité relative :	47 %

 - het conformiteitsmerktken van Servië

 - het conformiteitsmerktken van Oekraïne


Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatie­merk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van de handschoenen aangeven.

Controlleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag de ont­vanger van de handschoenen om de beschermende handschoenen kunnen negatief beïnvloed worden door veroudering, slijtage, verontreiniging en beschadiging, en kunnen ontoereikend zijn voor met zuurstof verrijkte ontvlambare atmosferen, waar aanvullende beoordelingen vereist zijn.

Testresultaten en -voorwaarden met betrekking tot het testen van de interne weerstand:

- Elektrische weerstand:	8,3x104 Ω tot 1,2x105 Ω
- Omgevingstemperatuur:	24,6 °C
- Relatieve luchtvochtigheid:	47 %

 - Uygunluk işareti Sırbistan

 - Україна'н uygunluk işareti

Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta yer alan ulusal düzenli bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. birer eldiven çifti aşağıdaki kere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standartın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanımdan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarlı, çok yağlanmış, asımsız veya kirlili (iç taraflı da) eldivenler kullanımdan kaçınım yoksa cildinize asımsız ve/veya enfeksiyon oluştabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda sirkel doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her bir kirdilicisi ortadan kaldırma işi kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılabilecek destegin içi astarı kolayca kuruyabilecek bir şekilde saklayın.

Performans seviyeleri eldiven'in avuç alanıyla ilgilidir.

Bu eldivenler DMF–dimetilformamit içerir. Hamile kadınlara bu eldivenleri kullanılması yasaktır.

Eldivenler EN 16350:2014 standardına uygun olarak üretilmiştir.

Uyarı: Elektrostatik yük oluşturma azaltmak için koruyucu eldiven giyen kişi, örneğin uygun ayakkabı giyerek, uygun şekilde topraklanmalıdır.

Uyarı: Koruyucu eldivenler, elektrostatik yük oluşturmunu azaltmak için, yalnızca veya partılayıcı ortamlarda veya yalnızca veya partılayıcı maddelerle çalışırken ambalajından çıkarılmamalı, açılmamalı, giyimlemeli veya çıkarılmamalıdır.

Uyarı: Koruyucu eldivenler elektrostatik özellikleri eskime, aşınma, kir ve hasardan olumsuz etkilenilebilir ve ek değerlendirilmelerin gerekli olduğu oksijenle zenginleştirilmiş yanıcı atmosferler için yeterli olmayabilir.

Dahili direnç testine ilgili test sonuçları ve koşulları:

- Elektrik direnci:	8,3x104 Ω ila 1,2x105 Ω
- Ortam sıcaklığı:	24,6 °C
- Bağıl nem:	%47

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчаток указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.

Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или повреждений и избегайте ношения испорченных, сильно изношенных, замятых или грязных (также изнутри) перчаток от людей, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору предприятия или к дерматологу. После использования, тщательно почистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнений. Если перчатки будуте повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться.

Защитные параметры действительно только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течение 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стергости.

Эти перчатки содержат DMF–диметилформамид. Беременным женщинам запрещается использовать эти перчатки.

Руквици соответствую требованиям стандарта EN 16350:2014.


Предупреждение: лицо, использующее защитные руквици, уменьшающие накопление электростатического заряда, должно быть надлежащим образом заземлено, например, с помощью подошвы обуви.

Предупреждение: защитные руквици, уменьшающие накопление электростатического заряда, нельзя распаковывать, открывать, приспосабливать или снимать в легковоспламеняющейся или взрывоопасной атмосфере или при работе с легковоспламеняющимися или взрывоопасными материалами.

Предупреждение: на электростатические свойства защитных руквици могут негативно влиять старение, износ, загрязнение и повреждения; эти свойства могут быть недостаточно для обогащенной кислородом горячей атмосферы, для которой требуется дополнительное оценка.

Результаты и условия испытаний, связанные с испытанием внутреннего сопротивления:

- электрическое сопротивление:	от 8,3x104 Ω до 1,2x105 Ω
- температура окружающей среды:	24,6 °C
- относительная влажность:	47 %

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - то сі́мла συμμόρφωσης της Ουκρανίας

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./ονομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπροσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

Αυτά τα γάντια περιέχουν DMF–διμεθυλοφορμamide. Οι έγκυες γυναίκες απαγορεύεται να χρησιμοποιούν αυτά τα γάντια

Τα γάντια πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 16350:2014.

Προσοχή: Το άτομο που φορά τα προστατευτικά γάντια για τη μείωση της συσσώρευσης ηλεκτροστατικού φορτίου πρέπει να είναι σωστά γευμένο, για παράδειγμα, με τη χρήση κατάλληλων υποδημάτων.

Προσοχή: Τα προστατευτικά γάντια για τη μείωση της συσσώρευσης ηλεκτροστατικού φορτίου δεν πρέπει να αφαιρούνται από το κορτί, να αναλύονται, να προσαρμόζονται ή να αφαιρούνται σε εύλεκτες ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή όταν χειρίζεστε εύλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.

Προσοχή: Οι ηλεκτροστατικές ιδιότητες των προστατευτικών γαντιών μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά από τη πάροδο του χρόνου, τη φθορά, τη βρωμία και τις υλικές βλάβες και μπορεί να μην είναι επαρκείς για εύλεκτες ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο όπου απαιτούνται περαιτέρω αξιολογήσεις.

Τα αποτελέσματα και οι συνθήκες των δοκιμών που σχετίζονται με δοκιμές εσωτερικής αντίστασης:

- Ηλεκτρική αντίσταση:	8,3x104 Ω έως 1,2x105 Ω
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος:	24,6 °C
- Σχετική υγρασία περιβάλλοντος:	47 %

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostrednictvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifikalı AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SO: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2369, Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425

SK Klasifikováno ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

BG класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425

NL Is geclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.

RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SO Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır

EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425,

HU A személyi védőeszközök (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelte 2016/425 európai szabvány alapján.

LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

LV Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta

RO Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredba Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (ZOZ)

SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425.